



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
21 December 2010

Russian  
Original: English and French

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования  
правил в области транспортных средств**

Сто пятьдесят третья сессия

Женева, 8–11 марта 2011 года

Пункт 4.10.9 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
исправлений к действующим правилам, представленных GRE**

**Предложение по исправлению 1 к поправкам серии 05  
к Правилам № 48 (установка устройств освещения и  
световой сигнализации)**

**Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и  
световой сигнализации\***

Приведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят четвертой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/55 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/56 без поправок. Этот текст передается Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/64, пункты 13 и 19).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

*Пункт 6.2.7.6.1* изменить следующим образом:

"6.2.7.6.1 фары ближнего света должны **ВКЛЮЧАТЬСЯ** и **ВЫКЛЮЧАТЬСЯ** автоматически в зависимости от окружающих условий освещенности (например, **ВКЛЮЧАТЬСЯ** при движении в ночное время, в туннелях и т.д.) согласно требованиям приложения 13; либо".

*Пункт 6.2.7.6.3.3* изменить следующим образом:

"6.2.7.6.3.3 контрольный визуальный, звуковой или оба сигнала должны включаться только в условиях ограниченной внешней освещенности, как это определено в приложении 13, с целью информировать водителя о том, что фары ближнего света необходимо **ВКЛЮЧИТЬ**. Если контрольный сигнал включен, то он должен гаснуть только после включения фар ближнего света или когда устройство запуска и/или остановки двигателя (силовой установки) установлено в такое положение, при котором двигатель (силовая установка) работать не может".

*Пункт 12.22* исправить следующим образом:

"12.22 По истечении 48 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии 05 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 05. Однако по истечении 66 месяцев для новых типов транспортных средств категорий M1 и N1 и 84 месяцев для новых типов транспортных средств других категорий после официальной даты вступления в силу поправок серии 05 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если новый тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 05, за исключением пунктов 6.2.7.6.2 и 6.2.7.6.3 - 6.2.7.6.3.3. Существующие официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил до этих дат, остаются в силе на неопределенный срок, и после указанных дат производится распространение официальных утверждений".

*Пункт 12.27* исключить.

*Приложение 12*, изменить нумерацию на приложение 13.